

Prior to use, carefully read the instructions for use.

GC Tooth Mousse

TOPICAL CREME WITH BIO-AVAILABLE CALCIUM AND PHOSPHATE

For use by or under the supervision of a dental professional in the recommended indications.

Descripción
GC Tooth Mousse is a water based creme containing RECALDENT™ (CPP-ACP- Casein Phosphopeptide – Amorphous Calcium Phosphate). When CPP-ACP is applied in the oral environment, it will bind to biofilms, plaque, bacteria, hydroxyapatite and soft tissue localising bio-available calcium and phosphate.

Important:
Saliva will enhance the effectiveness of CPP-ACP and the flavour will help stimulate saliva flow. The longer CPP-ACP and saliva are maintained in the mouth, the more effective the result.

A topical paste containing bio-available calcium and phosphate
1. Provides extra protection for teeth.
2. Helps neutralize acid challenges from acidogenic bacteria in plaque.
3. Helps neutralize acid challenges from other internal and external acid sources.

CONTRAINDICACIONES
RECALDENT™ (CPP-ACP) is derived from milk casein. Do not use this material on patients with a proven or suspected milk protein allergy and/or with a sensitivity or allergy to benzoate preservatives.

DIRECTIONS FOR USE
INDICATIONS
a. Prior to and following in-office bleaching.
b. After ultrasonic, hand scaling or root planing.
c. Following professional tooth cleaning (P.T.C.).
d. After application of topical fluoride.
e. To provide a topical coating for patients suffering from erosion, xerostomia or Sjögrens syndrome.
f. During orthodontic treatment.
g. For high risk caries patients.
h. For special needs patients.

In-office application:

- Custom tray application**
 - Before use rinse the custom tray thoroughly under running water.
 - Apply a generous layer of GC Tooth Mousse into the tray and apply to the upper and / or lower teeth.
 - Leave the tray undisturbed in the mouth for a minimum of 3 minutes.
 - Remove the tray.
- Instruct the patient to use the tongue to spread the remaining GC Tooth Mousse throughout the mouth. Instruct the patient to retain for as long as possible (1 - 2 minutes) avoiding expectoration and delaying swallowing. The longer GC Tooth Mousse and saliva are maintained in the mouth, the more effective the result.
- Ask the patient to expectorate and if possible avoid rinsing. Any GC Tooth Mousse remaining on the surface can be left to gradually dissipate. Advise the patient not to eat or drink for 30 minutes following application.
- Any residual GC Tooth Mousse in the tray should be rinsed or brushed off under running water immediately after use.

II.Non tray application:

- If necessary, remove any excess saliva on the tooth surface with a cotton roll or pellet. However, it is NOT necessary to dry the teeth with compressed air.
- Apply a sufficient amount of GC Tooth Mousse to the tooth surfaces using an application swab, gloved finger or in difficult interproximal areas using an Interproximal Tooth Cleaning Brush.
- Leave GC Tooth Mousse undisturbed for a minimum of 3 minutes.
- The instructions the patient to use the tongue to spread the remaining GC Tooth Mousse throughout the mouth. Request the patient to hold in the mouth for as long as possible (an additional 1 - 2 minutes) avoiding expectoration and delaying swallowing. The longer GC Tooth Mousse and saliva are maintained in the mouth, the more effective the result.
- Ask the patient to expectorate and if possible avoid rinsing. Any GC Tooth Mousse remaining on the surface can be left to gradually dissipate. Advise the patient not to eat or drink for 30 minutes following application.

At home application:
Day time application after tooth brushing as recommended by a dental professional

- Apply a sufficient amount of GC Tooth Mousse to upper and lower teeth. A pea size amount for each arch is the minimum required. The material should be applied to the tooth surfaces using a clean dry finger or cotton tip. For difficult areas (between the teeth) use an Interproximal Tooth Cleaning Brush or dental floss coated with GC Tooth Mousse.
- Leave GC Tooth Mousse on the teeth undisturbed for a minimum of 3 minutes.
- Then use your tongue to spread the remaining GC Tooth Mousse throughout the mouth. Hold in the mouth for as long as possible (a further 1 - 2 minutes) avoiding expectoration (spitting out) and delaying swallowing. The longer GC Tooth Mousse and saliva are maintained in the mouth, the more effective the result.
- Expectorate thoroughly and if possible avoid rinsing. Any GC Tooth Mousse remaining on the surface can be left to gradually dissipate. Do not eat or drink for 30 minutes following application.

IV.Night time application after tooth brushing as recommended by a dental professional

- Apply a sufficient amount of GC Tooth Mousse to the upper and lower teeth. A pea size amount for each arch is the minimum required. The material should be applied to the tooth surfaces using a clean dry finger or cotton tip. For difficult areas (between the teeth) use an Interproximal Tooth Cleaning Brush or dental floss coated with GC Tooth Mousse.
- Leave GC Tooth Mousse on the teeth undisturbed for a minimum of 3 minutes.
- Then use your tongue to spread the remaining GC Tooth Mousse throughout the mouth. Hold in the mouth for as long as possible (a further 1 - 2 minutes) avoiding expectoration (spitting out) and delaying swallowing. The longer GC Tooth Mousse and saliva are maintained in the mouth, the more effective the result.
- Expectorate thoroughly and if possible avoid rinsing. Any GC Tooth Mousse remaining on the surface can be left to gradually dissipate overnight. Do not eat or drink for 30 minutes following application.

FLAVOURS

Strawberry (S), Melon (M), Vanilla (V), Mint (I), Tutti-Fruit (T)
Note: S, M, V, I and T in parentheses are abbreviations for each flavour. These abbreviations are marked on the tubes after lot numbers to show the flavour of the contents.
For example, 021003S.....Strawberry

STORAGE
Store in a cool dry low humidity area away from direct sunlight (8-25°C) (46.4-77.0°F).
(Shelf life: 2 years from date of manufacture)

PACKAGES

- Tube containing 40g (35mL)
- Assorted Package
 - 10 x 40g (2 each of Strawberry, Melon, Vanilla, Mint, Tutti-Fruti)
- Single Flavour Package
 - 10 x 40g in each flavor Vanilla, Strawberry, Melon**, Tutti-Fruti**, Mint**
**available in Europe only
- Refill Package
 - 1 x 40g tube in each flavour

NOTE
GC Tooth Mousse with its unique CPP-ACP formulation was developed at The School of Dental Science, The University of Melbourne Victoria Australia.

*RECALDENT is a trademark used under licence. CPP-ACP technology has related patents or patents pending in Australia, NZ, Europe, Canada, and USA.

- CAUTION**
- Always replace cap after use and remove any residual paste or cream around the tube neck or inside the cap.
 - In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.
 - In case of spillage on clothes, wash off with water.
 - If any angioedema symptoms are experienced, this may indicate sensitivity or allergy to the benzoate preservatives or to some other component of the product such as a flavouring agent. In this event, discontinue the use of the product and refer to a physician

Last revised : 07/2008



MANUFACTURED BY GC CORPORATION

76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

DISTRIBUTED BY GC CORPORATION

76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

EU: GC EUROPE N.V.

Research-Park, Interleuvenlaan 13, B-3001 Leuven, Belgium

TEL: +32 16 39 80 50

PRINTED IN JAPAN

Vor der Benutzung bitte die Gebrauchsanweisung gründlich lesen!

GC Tooth Mousse

CREME MIT BIOVERFÜGBAREM KALZIUM UND PHOSPHAT

Zur Anwendung durch oder unter der Kontrolle durch zahmedizinisches Fachpersonal für die angegebenen Indikationen.

BESCHREIBUNG

GC Tooth Mousse ist eine wasserbasierte Creme, die RECALDENT™ (ein CPP-ACP- Casein Phosphopeptide-Amorphous Calcium Phosphate) enthält. Bei der Anwendung von CPP-ACP lagert sich dieses an Plaque, Biofilmen, Bakterien, Hydroxyapatiten und Weichgewebe an und gibt bioverfügbares Calcium und Phosphat ab.

WICHTIG

Durch Speichel wird die Wirkung der CPP-ACP erhöht; der Geschmack fördert die Speichelbildung. Je länger CPP-ACP und der Speichel im Mund verbleiben, um so besser wird das Ergebnis.

GC Tooth Mousse ist eine neue Crème, die bioverfügbares Calcium und Phosphat enthält.

- einen Extra-Schutz für die Zähne erzeugt.
- dabei hilft, Säuren von säurebildenden Bakterien im Plaque zu neutralisieren.
- bei der Neutralisation von anderen Säuren im Mund unterstützt.

GEGENANZEIGEN
RECALDENT™ (CPP-ACP) ist ein Milch-Kasein-Derivat.

GC Tooth Mousse nicht bei Patienten mit Milcheiweißallergie oder einer Allergie / Sensibilisierung auf benzoathalige Konservierungsmittel anwenden.

VERWENDUNG

INDIKATIONEN

- A vor und nach dem Bleaching in der Praxis.
- Nach Ultraschall- oder manueller Zahnreinigung und nach Zahnlackbehandlungen.
- Nach der professionellen Zahnreinigung.
- Nach der Anwendung von äußerlichem Fluor.
- e.Als Oberflächenschutz für Patienten, bei denen Erosionen, Xerostomia oder Sjögrens Syndrom auftreten.
- Eventuell zurückbleibendes GC Tooth Mousse löst sich schrittweise selber auf. Der Patient soll frühestens 30 Minuten nach der Behandlung wieder essen oder Trinken.
- Bei hohem Kariesrisiko.
- Für Patienten mit speziellen Bedürfnissen.

Praxisanwendung:

II. Anwendung mit individuellem Löffel

- Nach dem Bleechen den individualisierten Löffel unter fließendem Wasser reinigen.
- Eine großzügige Portion GC Tooth Mousse in den Löffel geben und diesen auf den Ober- und / oder Unterkiefer applizieren.
- Den Löffel für mindestens 3 Minuten ganz ruhig im Munde des Patienten lassen.
- Den Löffel entfernen.
- Den Patienten anweisen, mit der Zunge die übriggebliebenen GC Tooth Mousse im Mund zu verteilen. Der Patient soll solange wie möglich (mind. 1-2 Minuten) die Paste im Mund behalten, ohne diesen dabei zu inhalieren oder zu verschlucken. Je länger GC Tooth Mousse und der Speichel im Mund verbleiben, um so besser wird der Behandlungserfolg!
- Reste vorsichtig ausspucken; dabei Spülen wenn möglich vermeiden. Eventuell zurückbleibendes GC Tooth Mousse löst sich schrittweise selber auf. Der Patient soll frühestens 30 Minuten nach der Behandlung wieder essen oder Trinken.
- Im Löffel verbliebenes GC Tooth Mousse nach der Anwendung unter laufendem Wasser ausspülen oder ausbürsten.

II. Anwendung ohne Löffel

- Wenn nötig, überschüssigen Speichel von den Zahnoberflächen abtupfen, es braucht jedoch nicht mit Druckluft getrocknet zu werden.
- Eine ausreichende Menge GC Tooth Mousse mit einem Tupfer, Handschuh oder in schwierigen interproximalen Situationen einer Interproximalen Zahncleaning Bürste auf die Zahnoberfläche verteilen.
- GC Tooth Mousse für mindestens 3 Minuten ganz ruhig im Munde des Patienten lassen.
- Den Patienten anweisen, mit der Zunge die übriggebliebenen GC Tooth Mousse im Mund zu verteilen. Der Patient soll solange wie möglich (mind. 1-2 Minuten) die Paste im Mund behalten, ohne diesen dabei zu inhalieren oder zu verschlucken. Je länger GC Tooth Mousse und der Speichel im Mund verbleiben, um so besser wird der Behandlungserfolg!
- Reste vorsichtig ausspucken; dabei Spülen wenn möglich vermeiden. Eventuell zurückbleibendes GC Tooth Mousse löst sich schrittweise selber auf. Der Patient soll frühestens 30 Minuten nach der Behandlung wieder essen oder Trinken.

Heim Anwendung:

III. Anwendung nach dem Zähneputzen, wie vom zahmedizinischen Fachpersonal empfohlen

- Eine ausreichende, mind. Bohnengröße Menge an GC Tooth Mousse jeweils auf Ober- und Unterkiefer aufbringen. Mit einem sauberen Finger oder einem Wattetupfer verteilen; in schwierigen approximalen Bereichen mit einer Approximabürste oder Zahnseide abruben.
- GC Tooth Mousse mindestens drei Minuten lang ungestört auf den Zahnoberflächen belassen.
- Anschließend das verbliebene GC Tooth Mousse mit der Zunge im Mund verteilen; solange wie Möglich in der Mundhöhle behalten (mind. 1-2 Minuten); dabei Ausspucken und Verschlucken vermeiden. Je länger GC Tooth Mousse und Speichel einwirken können, um so besser die Wirkung.
- Reste vorsichtig ausspucken; dabei Spülen wenn möglich vermeiden. Reste von GC Tooth Mousse können problemlos in der Mundhöhle verbleiben. Nach der Anwendung 30 Minuten nicht essen oder trinken.

IV. Anwendung am Abend / in der Nacht nach dem Zähneputzen, wie vom zahmedizinischen Fachpersonal empfohlen

- Eine ausreichende, mind. Bohnengröße Menge an GC Tooth Mousse jeweils auf Ober- und Unterkiefer aufbringen. Mit einem sauberen Finger oder einem Wattetupfer verteilen; in schwierigen approximalen Bereichen mit einer Approximabürste oder Zahnseide aufbringen.
- GC Tooth Mousse mindestens drei Minuten lang ungestört auf den Zahnoberflächen belassen.
- Anschließend das verbliebene GC Tooth Mousse mit der Zunge im Mund verteilen; solange wie Möglich in der Mundhöhle behalten (mind. 1-2 Minuten); dabei Ausspucken und Verschlucken vermeiden. Je länger GC Tooth Mousse und Speichel einwirken können, um so besser die Wirkung.
- Reste vorsichtig ausspucken; dabei Spülen wenn möglich vermeiden. Reste von GC Tooth Mousse können problemlos aber Nacht in der Mundhöhle verbleiben. Nach der Anwendung 30 Minuten nicht essen oder trinken.

GESCHMACKSRICHTUNGEN

Erdbeere (S), Melone (M), Vanille (V), Mintze (I), Tutti-Fruti (T)
Ann.: S, M, V, I und T sind Hinweise auf die jeweilige Geschmacksrichtung. Diese Buchstaben sind auf den Tuben hinter der LOT-Nr. aufgedruckt, um die jeweilige Geschmacksrichtung anzugeben.
Als Beispiel: 021003S.....Erdbeere

AUFBEWAHRUNG

An einem kühlen und trockenen Ort, geschützt von direktem Sonnenlicht (8-25°C) (46.4-77.0°F).

PACKUNGSGRÖSSEN
Tubenhalt jeweils 40g (35mL)

- Sortimentspackung
 - 10 x 40g (jeweils zweimal Erdbeer, Vanille, Melone, Minze, und Tutti-Fruti)
- Packung mit je einer Geschmacksrichtung
 - 10 x 40g der jew. Geschmacksrichtung Vanille, Erdbeere, Melone**, Tutti-Fruti**, Minze
** Nur in Europa erhältlich
- Nachfüllpackung
 - 1 x 40g Tube in jeder Geschmacksrichtung

ANMERKUNG

GC Tooth Mousse mit seiner speziellen CPP-ACP Formulierung wurde an The School of Dental Science, The University of Melbourne, Victoria, Australien entwickelt.
*RECALDENT ist ein Warenzeichen unter Lizenz. Auf die CPP-ACP -Technologie sind Patente erteilt oder angemeldet in Australien, Neuseeland, Europa, Kanada und den USA.

VORSICHT

- Die Tube immer sofort nach Gebrauch verschließen; Pastenreste oder Feuchtigkeit am Tubenhals oder in der Kappe entfernen.
- Bei Augenkontakt d. eine sensibilität oder allergie au conservateur benzoate und medizinische Hilfe aufsuchen.
- Spritzer auf der Bekleidung können mit Wasser abgewaschen werden.
- Bei Auftreten von Symptomen eines Angioödems, das auf die Konservierungsstoffe oder andere Inhaltsstoffe von GC Tooth Mousse zurückgeführt werden könnte, ist die Behandlung sofort abzubrechen und der Patienten an einen Mediziner zu verweisen.

Zuletzt aktualisiert : 07/2008

Avant toute utilisation, lire attentivement les instructions d'emploi.

GC Tooth Mousse

CRÈME AU CALCIUM ET PHOSPHATE BIO-DISPONIBLES POUR APPLICATION TOPIQUE

Utilisation sous la tutelle d'un professionnel dentaire et selon les recommandations d'utilisation.

DESCRIPTION

GC Tooth Mousse est une crème à base d'eau contenant du RECALDENT™ (CPP-ACP- Fosfopolypéptide caséinico-Calcio phosphate de calcium amorphe). Lorsque le CPP-ACP est appliqué en bouche, il va se lier aux bio films, à la plaque dentaire, aux bactéries, à l'hydroxyapatite et aux tissus mous localisant le calcium et le phosphate bio-disponibles.

IMPORTANT

La salive va améliorer l'efficacité du CPP-ACP et le goût stimuler le flux salivaire. Plus le CPP-ACP et la salive sont maintenus en bouche, plus le résultat sera efficace.

Une pâte topique contenant calcium et phosphate bio disponibles :

- Procure une meilleure protection des dents.
- Aide à neutraliser les attaques acides des bactéries de la plaque dentaire.
- Aide à neutraliser les attaques acides d'autres origines internes ou externes.

CONTRE-INDICATIONS

RECALDENT™ (CPP-ACP) est un dérivé de la caséine de lait. Ne pas utiliser chez des patients allergiques ou présentant une éventuelle allergie à la caséine du lait de vache et /ou aux conservateurs benzoate.

MODE D'EMPLOI

INDICATIONS

- Avant et après traitement de blanchiment.
- Après un détartrage à la main ou aux ultrasons et après surfaçage radicalaire.
- A la suite d'un traitement de blanchiment professionnel.
- Après application de pâte fluorée.
- Pour soulager les patients souffrant d'érosion, xérostomie ou syndrome de Sjögrens.
- Après un traitement orthodontique.
- Pour les patients à haut risque carieux.
- Pour patients présentant des exigences particulières.

Application au Cabinet :

I. Application avec un porte empreinte

- Avant utilisation, rincer abondamment à l'eau courante le porte-empreinte individuel.
- Appliquer une couche généreuse de GC Tooth Mousse dans le porte empreinte et appliquer sur les dents supérieures et inférieures.
- laisser en bouche pendant un minimum 3 minutes.
- Retirer le porte-empreinte.
- Demandar au patient de d'étaler les restes de pâtes avec sa langue. Lui demander de laisser agir aussi longtemps que possible (de nouveau 1 - 2 minutes) en évitant de cracher ou d'avalier.
- Demander au patient de cracher soigneusement et d'éviter de se rincer la bouche. Les restes de GC Tooth Mousse sur la surface des dents se dissipent progressivement. Demander au patient de ne pas manger ni boire dans les 30 minutes qui suivent l'application.
- Les résidus de GC Tooth Mousse dans le porte-empreinte doivent être rincés ou brossés sous eau courante aussitôt après utilisation.

II. Application sans porte-empreinte

- Si nécessaire, retirer les excès de salive de la surface des dents avec une boulette de coton. Toutefois, il n'est PAS nécessaire de sécher les dents avec de l'air comprimé.
- Appliquer une quantité suffisante de GC Tooth Mousse sur les surfaces des dents avec un tampon, un doigt ganté ou avec une brosse interproximale dans les zones difficile d'accès.
- Laisser GC Tooth Mousse en place au minimum 3 minutes.
- Demandar au patient de d'étaler les restes de pâtes avec sa langue. Lui demander de laisser agir aussi longtemps que possible (de nouveau 1 - 2 minutes) en évitant de cracher ou d'avalier. Plus le GC Tooth Mousse et la salive seront maintenus en bouche, plus les résultats seront efficaces.
- Demandar au patient de cracher soigneusement et d'éviter de se rincer la bouche. Les restes de GC Tooth Mousse sur la surface des dents se dissipent progressivement. Demandar au patient de ne pas manger ni boire dans les 30 minutes qui suivent l'application.

Application à domicile:

III. Application quotidienne après le brossage des dents comme recommandée par votre dentiste

- Appliquer une quantité suffisante de GC Tooth Mousse sur les dents supérieures et inférieures. Une quantité minimum de la taille d'un petit pois doit être appliquée sur chaque arcade. Étaler avec un doigt propre et sec ou un bout de coton. Pour les zones difficiles (entre les dents) utiliser une brosse de nettoyage interproximale enduite de GC Tooth Mousse.
- Laisser GC Tooth Mousse sur les dents pendant au moins 3 minutes.
- Puis utiliser votre langue pour étaler le reste de GC Tooth Mousse dans la bouche. Maintenir en bouche le plus longtemps possible (minimum 1-2 minutes) en évitant de cracher ou d'avalier. Plus le GC Tooth Mousse et la salive seront maintenus en bouche, plus les résultats seront efficaces.
- Cracher soigneusement et si possible, éviter de rincer. Les restes de GC Tooth Mousse, Tenere in bocca il prodotto più a lungo possibile progressivemnt. Ne pas manger ni boire dans les 30 minutes qui suivent l'application.

IV. Application nocturne après brossage des dents telle que recommandée par le praticien

- Appliquer une quantité suffisante de GC Tooth Mousse sur les dents supérieures et inférieures. Une quantité minimum de la taille d'un petit pois par arcade est conseillé. Le matériau doit être appliqué sur les surfaces des dents avec un doigt propre ou un coton tige. Pour les zones difficiles (entre les dents) utiliser une brosse de nettoyage interproximale enduite de GC Tooth Mousse.
- Laisser GC Tooth Mousse sur les dents pendant au moins 3 minutes.
- Puis utiliser votre langue pour étaler le reste de GC Tooth Mousse dans la bouche. Maintenir en bouche le plus longtemps possible (minimum 1-2 minutes) en évitant de cracher ou d'avalier. Plus le GC Tooth Mousse et la salive seront maintenus en bouche, plus les résultats seront efficaces.
- Cracher soigneusement et si possible, éviter de rincer. Les restes de GC Tooth Mousse à la surface se dissipent progressivement au cours de la nuit. Ne pas manger ni boire dans les 30 minutes qui suivent l'application.

PARFUMS

Fraise (S), Melon (M), Vanille (V), Menthe (I), Tutti-Fruti (T)
Note: S, M, V, I et T entre parenthèse sont les abréviations de chaque parfum.
Par exemple, 021003S.....Strawbery (Fraise)

CONSERVATION

Conserver dans une endroit frais et sec et à l'abri des rayons de soleil (8-25°C) (46.4-77.0°F).

(Péremption : 2 ans à partir de la date de fabrication)

CONDITIONNEMENT

- Coffret assortiment
 - 10x40g (2 de chaque parfum: Fraise, Melon, Vanille, Menthe, Tutti-Fruti)
- Coffret arôme unique
 - 10 tubes de 40g Vanille, Fraise, Melon**, Tutti-Fruti**, Menthe**
**Disponible en Europe seulement
- Recharge
 - 1 tube de 40g de chaque parfum

NOTE

GC Tooth Mousse est une formule unique de CPP-ACP développée à l'école des Sciences dentaires de l'Université de Melbourne, Victoria, Australia.

*RECALDENT est une marque de brevet utilisée sous licence. La technologie CPP-ACP est une technologie de fabrication enregistrés ou en cours d'homologation en Australie, NZ, Europe, Canada, et USA.

CAUTION

- Toujours replacer le capuchon après utilisation et retirer les résidus de pâte et de humidité pour du flacon et du capuchon.
- En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement avec de l'eau et consulter un médecin.
- En cas de projection sur les vêtements, nettoyer à l'eau.
- Si le moindre symptôme d'angio-œdème est observé, il s'agit probablement d'une sensibilité ou allergie au conservateur benzoate ou de tout autre composant du produit tel que les arômes artificiels. Dès lors, cesser toute utilisation de ce produit et consulter un médecin.

Dernière mise à jour : 07/2008

Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso.

GC Tooth Mousse

CREMA PER USO TOPICO CONTENENTE CALCIO E FOSFATO BIODISPONIBILI

Il prodotto deve essere utilizzato da un professionista dentale o sotto la sua supervisione, nelle indicazioni raccomandate.

DESCRIZIONE

GC Tooth Mousse è una crema a base di acqua contenente RECALDENT™ (CPP-ACP- Fosfopolipéptide caséinico-Calcio fosfato amforo). Quando il CPP-ACP viene applicato in ambiente orale, si lega ai biofilm, alla placca, ai batteri, all'idrossiapatite e al tessuto molle, localizzando il calcio e il fosfato biodisponibili.

AVVERTENZA

La saliva incrementa l'efficacia del CPP-ACP e l'aroma contribuisce a stimolare la produzione di saliva. Maggiore è il tempo di permanenza in bocca del CPP-ACP e della saliva e migliori saranno i risultati.

Una pasta per uso topico contenente calcio e fosfato biodisponibili:

- Fornisce una protezione extra per i denti.
- Contribuisce a neutralizzare le stimolazioni acide in risposta alla presenza di batteri acidogeni nella placca
- Contribuisce a neutralizzare le stimolazioni acide in risposta alla presenza di altre fonti acide interne ed esterne.

CONTRAINDICAZIONI

RECALDENT™ (CPP-ACP) deriva dalla caseina del latte. Evitare di usare questo materiale su pazienti notoriamente o probabilmente affetti da allergia alla proteina del latte e/o con sensibilità o allergia ai conservanti benzoati.

ISTRUZIONI PER L'USO

INDICAZIONI

- Prima e dopo biancamenti in studio.
- Immediatamente dopo detartraggio manuale o con ultrasuoni o dopo il planing delle radici.
- Dopo un intervento di igiene orale professionale.
- Dopo l'applicazione topica di fluoro.
- Più a lungo il prodotto viene tenuto in bocca, più a lungo possibile (1-2 minuti) evitando di espettorare e di deglutire. Maggiore è il tempo di permanenza in bocca di GC Tooth Mousse e della saliva e migliori saranno i risultati.
- Chiedere al paziente di spellere bene tutto il prodotto, possibilmente evitando di sciacquare la bocca. Ogni ulteriore residuo di GC Tooth Mousse si dissolverà da solo gradualmente. Consigliare al paziente di non mangiare o bere per 30 minuti dopo l'applicazione.
- Gli eventuali residui di GC Tooth Mousse rimasti nel portaimpronta dovrebbero essere eliminati immediatamente dopo l'uso sotto l'acqua corrente utilizzando una spazzola o l'acqua stessa.

Applicazione in studio:

- Applicazione con portaimpronta individuale**
 - Sciacquare accuratamente sotto acqua corrente il portaimpronta prima dell'uso.
 - Applicare il tirato abbondante di GC Tooth Mousse nel portaimpronta e applicare sull'arcata superiore e/o inferiore.
 - Retirare il portaimpronta.
 - Lasciare riposare il cucchiaino nella bocca per un minimo di tre minuti.
 - Estrarre il portaimpronta.
 - Chiedere al paziente di stendere con la lingua la quantità residua di GC Tooth Mousse in tutta la bocca e di trattenerla il più a lungo possibile (1-2 minuti) evitando di espettorare e di deglutire. Maggiore è il tempo di permanenza in bocca di GC Tooth Mousse e della saliva e migliori saranno i risultati.
 - Chiedere al paziente di spellere bene tutto il prodotto, possibilmente evitando di sciacquare la bocca. Ogni ulteriore residuo di GC Tooth Mousse si dissolverà da solo gradualmente. Consigliare al paziente di non mangiare o bere per 30 minuti dopo l'applicazione.
 - Gli eventuali residui di GC Tooth Mousse rimasti nel portaimpronta dovrebbero essere eliminati immediatamente dopo l'uso sotto l'acqua corrente utilizzando una spazzola o l'acqua stessa.

II.Applicazione senza portaimpronta

- Se necessario, eliminare la saliva in eccesso presente sulla superficie dei denti utilizzando un batuffolo o un tamponcino di cotone.
- Applicare una quantità sufficiente di GC Tooth Mousse sulle superfici dentali usando un tamponcino, un dito - indossando i guanti, o uno scovolino per le aree interproximali difficili.
- Lasciare riposare il GC Tooth Mousse nella bocca per un minimo di tre minuti.
- Chiedere al paziente di stendere con la lingua la quantità residua di GC Tooth Mousse in tutta la bocca e di trattenerla il più a lungo possibile (1-2 minuti) evitando di espettorare e di deglutire. Maggiore è il tempo di permanenza in bocca di GC Tooth Mousse e della saliva e migliori saranno i risultati.
- Chiedere al paziente di spellere bene tutto il prodotto, possibilmente evitando di sciacquare la bocca. Ogni ulteriore residuo di GC Tooth Mousse si dissolverà da solo gradualmente. Consigliare al paziente di non mangiare o bere per 30 minuti dopo l'applicazione.

Applicazione domiciliare:

III. Applicazione quotidiana dopo spazzolamento secondo raccomandazioni del dentista

- Appliquer une quantité suffisante de GC Tooth Mousse sull'arcata superiore e inferiore. La quantità minima necessaria di prodotto è pari alle dimensioni di un pisello per ciascuna arcata. Il materiale dovrebbe essere applicato sulle superfici dentali con un dito pulito e asciutto o una punta di cotone. Per le aree più difficili (tra i denti) è opportuno usare uno scovolino interprossimale o il filo interdentale rivestito di GC Tooth Mousse.
- Lasciare riposare il GC Tooth Mousse nella bocca per un minimo di tre minuti.
- Quindi, stendere con la lingua in tutta la bocca la quantità residua

Læs omhyggeligt brugsanvisningen inden brug. **DA**

GC Tooth Mousse

LAVVISKØS PASTA MED KALCIUM OG FOSFAT TIL LOKAL INTERORAL BRUG

Anvendes af eller under vejledning af det professionelle tandlægeteam til de anbefalede indikationer.

BESKRIVELSE

GC Tooth Mousse er en vandbaseret lavviskøs pasta der indeholder RECALDENT™ * (CPP-ACP (Casein Phosphopeptide–Amorphous Calcium Phosphate). Når CPP-ACP bliver anvendt i oralt miljø, så binder det biofilm, plaque, bakterier, hydroxypapille samt bløddetle. Dette sker ved at pastaen binder til tilgængelig calcium og fosfater hos disse substanser.

VIKTIGT

Sygt vil forage effektiviteten av CPP-ACP og smagen vil stimulere spyttsekretionen. Jo længere CPP-ACP og spyttet forbliver i munden, jo bedre et resultat opnås.

Lavviskøs pasta med biologisk tilgængeligt calcium og fosfat til lokalt intraoralt brug

- Giver ekstra beskyttelse af tænderne.
- Hjælper til med at neutralisere syreangreb fra bakterier i plaque.
- Hjælper til med at neutralisere syreangreb fra andre interne og eksterne syreholdige kilder.

KONTRAINDIKATIONER

RECALDENT™ (CPP-ACP) er et derivat fra mælkkecasein. Anvend ikke produktet til personer med konstateret mælkallergi eller mistånknet herfor og/eller med allergi eller følsomhed for benzozat.

BRUGSANVISNING

INDIKATIONER

- a. Før og efter klinikblegning.
- b. Efter ultralydsbehandling, depuration eller rodbehandling.
- c. Efter professionel tandrensning (P.T.C.).
- d. Efter applisering af fluorbehandling.
- e. For at øge beskyttelse hos patienter der lider af erosion, xerostomia eller Sjögrens syndrome.
- f. Under ortodontisk behandling.
- g. Til patienter med høj kariesaktivitet.
- h. Til patienter med specielle behov.

Til anvendelse på klinikken:

I. Applisering med standardskede

- Inden brug skyls skeen under rindende vand.
- Fyld et lag af GC Tooth Mousse i skeen og sæt den på plads i over eller undermunden.
- Lad skeen være forstyrret minimum 3 minutter i munden.
- Fjern skeen.
- Indfør patienten i at fordele resterende GC Tooth Mousse rundt i munden med tungen. Instruer også patienten om ikke at synke eller spytte ud, så lang tid som muligt (1–2 minutter). Jo længere GC Tooth Mousse og saliv er i munden jo mere effektivt bliver slutslutslatet.
- Bed patienten om at spytte overskydende pasta ud. Yderligere rester af GC Tooth Mousse kan efterlades på tændernes overflade. Dette vil gradvis forsvinde. Anbefal patienten om ikke at spise eller drikke 30 minutter efter behandlingen.
- Overskydende GC Tooth Mousse i skeen skylles væk under rindende vand.

II. Applikering utan ske

- Ved store mængder saliv på tandfladen, så fjernes dette med en bomullsulle eller en pellet. Det er ikke nødvendigt at tørre tænderne med komprimeret luft.
- Applicer en sufficient mængd GC Tooth Mousse til tandfladen med en serviet, behandskøt finger eller i vanskelig tilgængelige interproximale rum en interdentalbørste.
- Lad GC Tooth Mousse være uforstyrret minimum 3 minutter i munden.
- Instruer patienten i at lade tungen fordele resterende GC Tooth Mousse rundt i hele munden. Patienten instrueres også i det nødvendige i at holde spyt og mousse så lang tid som muligt i munden (1–2 minutter) undgå at synke eller spytte ud. Jo længere GC Tooth Mousse og saliv er i munden, jo mere effektivt er slutslutslatet.
- Bed patienten om at spytte overskydende pasta ud. Yderligere rester af GC Tooth Mousse kan efterlades på tændernes overflade. Dette vil gradvis forsvinde. Anbefal patienten om ikke at spise og drikke før 30 minutter efter behandlingen.

Til anvendelse hjemme:

III. Daglig applisering efter tandbørstning som anbefalet af tandlæge/tandplejer

- Applicer en sufficient mængde GC Tooth Mousse Plus til tænderne i over- og overmunden. Ca. 1/2 cm. pasta til henholdsvis under og overkæbe anbefales som minimumsmængde. Materialet kan fordeles med en finger eller en blød børste. Til vanskelige tilgængelige interproximale rum en mellemrumbørste eller tandtråd påført GC Tooth Mousse Plus.
- Lad GC Tooth Mousse være uforstyrret minimum 3 minutter i munden.
- Anvend tungen til at fordele overskydende GC Tooth Mousse rundt i munden. Hold det i munden så længe som muligt (1 – 2 minutter) undgå at spytte pastaen ud eller synke den. Jo længere GC Tooth Mousse og saliv er i munden, jo mere effektivt er slutslutslatet.
- Spyt herefter materialet ud og lad være med at skylle efter. Yderligere rester af GC Tooth Mousse kan efterlades på tændernes overflade. Dette vil gradvis forsvinde. Undgå at spise og drikke 30 minutter efter behandlingen.

IV. Nat behandling efter tandbørstning som anbefalet af tandlæge/tandplejer

- Applicer en sufficient mængde GC Tooth Mousse Plus til tænderne i under- og overmunden. Ca. 1/2 cm. pasta til henholdsvis under og overkæbe anbefales som minimumsmængde. Materialet kan fordeles med en finger eller en blød børste. Til vanskelige tilgængelige interproximale rum en mellemrumbørste eller tandtråd påført GC Tooth Mousse Plus.
- Lad GC Tooth Mousse være uforstyrret minimum 3 minutter i munden.
- Anvend tungen til at fordele overskydende Tooth Mousse rundt i munden. Hold det i munden så længe som muligt (1 – 2 minutter) undgå at spytte pastaen ud eller synke den. Jo længere GC Tooth Mousse og saliv er i munden, jo mere effektivt er slutslutslatet.
- Spyt herefter materialet ud og lad være med at skylle efter. Overskydende GC Tooth Mousse Plus kan efterlades på overfladen og vil gradvis forsvinde under nattens forløb. Undgå at spise og drikke 30 minutter efter behandlingen.

SMAG

Jordbær (S), Melon (M), Vanilje (V), Mint (I), Tutti-Frutti (T)
Bemærk : S, M, V, I og T parentes er forkortelser for hver smag. Disse forkortelser er printet på tuberne efter batchnummeret for at kunne se indholdets smag.
Eksempelvis, 021003S.....Jordbærsmag (Strawberry)

FØRVARING

Førvaras på en sval og tørt plads med låg luftfugtighed. Førvaras inte i direkte sol (8–25°C) (46–47,0°F). (Lagringslid: 2 år från tillverkningsdatum)

FÖRPACKNINGAR

Tub innehållande 40g (35ml)
10 x 40g tuber (2 st av vardera Jordgubbe, Melon, Vanilj, Mint, Tutti-Frutti)

2.Förpackning med en smakvariant
10 x 40g tuber av en smak Vanilj, Jordgubbe, Melon**, Tutti-Frutti**, Mint**
**Endast tillgänglig i Europa

3.Refillförpackning
1 x 40g tub i varje smak

NOTERA

GC Tooth Mousse med dess unika CPP-ACP formula utveckledes på The School of Dental Science, The University of Melbourne, Victoria, Australien.
*RECALDENT är et varumärke og anvendes med licens. CPP-ACP teknologien er patentert og omfattet af patentregler i Australien, NZ, Europa, Canada, og USA.

BEMÆRK

- Sæt altid hæften på efter brug og fjern overskydende pasta efter fugt rund om tubens åbning og inden hæften.
- Tilfælde af at materialet kommer i øjnene så skal der skylles grundigt med vand og herefter skal der søges lægehjælp.
- Materiale der er kommet på tøj, vaskes bort med vand.
- Hvis der opstår nogle former for angøedema symptomer så kan dette være et udtryk for sensitivitet/allergi for benzoate indholdsstoffer eller andre af de komponenter som er indeholdt i produktet eksempelvis smagsstofferne. I disse tilfælde, så skal anvendelse af produktet stoppes og en læge kontaktes.

Sidst revideret : 07/2008

Læs noggrant anvisningarna innan användning. **SV**

GC Tooth Mousse

LAGVISKØS PASTA MED FRITT KALCIUM OG FOSFAT FOR LOKALT INTRA-ORALT BRUK

Anvnds av eller under overnsene av utbildad tandvårdspersonal inom de rekommenderade indikationerna.

BESKRIVNING

GC Tooth Mousse är en vattenbaserad lågviskøs pasta som innehåller RECALDENT™ * (CPP-ACP: Casein Fosfopeptid–Amorf Kalciumfosfat). När CPP-ACP appliceras i den orala miljön, kommer den att binda till biofilm, plaque, bakterier, hydroxypapille samt mjukvävnad. Det kommer i sin tur att lokalisera tillgängligt kalcium och fosfater hos dessa substanser.

VIKTIGT

Saliv ökar effektiviteten av CPP-ACP och smaken kommer att stimulera salivflödet. Ju längre CPP-ACP och saliv hålls kvar i munnen, desto effektivare resultat.

Lågviskøs pasta med fritt kalcium och fria fosfater för lokalt intraoralt bruk:

1. Ger extra skydd för tänderna.
2. Hjælper till att neutralisera syraattacker från bakterierna i plaque.
3. Hjælper till att neutralisera syraattacker från andra interna och externa källor innehållande syror.

KONTRAINDIKATIONER

RECALDENT™ (CPP-ACP) är ett derivat från mjölkkecasein. Använd ej på patienter som lider av mjölkproteinallergi och/eller med en känslighet eller allergi mot konserveringsmedel med benzoat innehåll.

BRUGSANVISNING

INDIKATIONER

- a. Innan och efter klinikblekning.
- b. Efter ultralydsbehandling, depuration eller rotplaning.
- c. Efter professionell tandrensning (P.T.C.).
- d. Efter applisering av fluorbehandling.
- e. För att öka skyddet hos patienter som lider av, xerostomi eller Sjögrens syndrom.
- f. Under ortodontisk behandling.
- g. För högkariesaktiva patienter.
- h. För patienter med speciella behov.

Professionell applisering:

I. Applisering med standardsked

- Skölj den vanliga skeden noggrant under rinnande vatten innan användning.
- Tryck ut en generös mängd GC Tooth Mousse i skeden och sätt den på plats i över-och / eller underkåben.
- Låt GC Tooth Mousse värka under minimum 3 minuter i munden.
- Avlägsna skeden.
- Induera patienten att använda tungan för att sprida ut återstående GC Tooth Mousse i hela munnen. Instruera också patienten att hålla kvar pastaen så länge som möjligt där (1-2 minuter). Patientens skål undvika att hosta under behandlingen. Ju längre GC Tooth Mousse och saliv hålls kvar i munnen, desto effektivare blir slutslutslatet.
- Be patienten att spotta ut rester och om möjligt undvika att skölja. Ytterligare rester av GC Tooth Mousse kan lämnas på tändernas ytor. Dessa kommer att gradvis at försvinna. Rekommendera patienten att inte äta eller dricka under de närmaste 30 minuterna efter applisering.
- Efter användning, skölj bort resterna av GC Tooth Mousse som kan finnas kvar i skeden under rinnande vatten.

II. Applikering utan sked

- Om nödvändigt, avlägsna överskottssaliv på tandytan med en bomulls- rulle eller pellet. Det är INTE nödvändigt att torrllaga tänderna med tryckluft.
- Applcera en lämplig mängd GC Tooth Mousse på tandytan genom att använda ett lämpligt appliceringsverktyg, handskbecklätt finger eller en interdentalbørste i approximala utrymmen där det är svårt att komma åt.
- Låt GC Tooth Mousse värka under minimum 3 minuter i munden.
- Instruera patienten att använda tungan för att sprida ut återstående GC Tooth Mousse i hela munnen. Instruera också patienten att hålla kvar pastaen så länge som möjligt där (1-2 minuter). Patientens skål undvika att hosta under behandlingen. Ju längre GC Tooth Mousse och saliv hålls kvar i munnen, desto effektivare blir slutslutslatet.
- Be patienten att spotta ut rester och om möjligt undvika att skölja. Ytterligare rester av GC Tooth Mousse kan lämnas på tändernas ytor. Dessa kommer att gradvis at försvinna. Rekommendera patienten att inte äta eller dricka under de närmste 30 minuterna efter applisering.

Hemmabruk:

- III. Daglig applisering efter tandbørstning på rekommendation av tandläkare**
- Applcera en lämplig mängd GC Tooth Mousse på tänderna i både över- och underkåben. En årtas storlek rekommenderas för varje kåke. Materialet appliceras på tandytan med ett rent tørt finger eller en bomullspinne. För svåråtkomliga områden (mellan tänderna) används en mellanrumbørste eller tandtråd täckt med GC Tooth Mousse.
 - Låt GC Tooth Mousse värka under minimum 3 minuter i munden.
 - Låt GC Tooth Mousse värka under minimum 3 minuter i munden. Instruera patienten att använda tungan för att sprida ut återstående GC Tooth Mousse i hela munnen. Håll kvar pastaen i munnen så länge som möjligt (1-2 minuter) undvik att spotta ut. Ju längre GC Tooth Mousse och saliv hålls kvar i munnen, desto effektivare blir slutslutslatet.
 - Spotta ut och om möjligt undvik att skölja. Ytterligare rester av GC Tooth Mousse kan lämnas på tändernas ytor. Dessa kommer att gradvis at försvinna. Rekommendera patienten att inte äta eller dricka under de närmste 30 minuterna efter applisering.

IV. Applisering inför natten efter tandbørstning rekommenderat av tandvårdspersonal

- Applcera en lämplig mängd GC Tooth Mousse på tänderna i både över- och underkåbe. En årtas storlek rekommenderas för varje kåke. Materialet appliceras på tandytan med ett rent tørt finger eller en bomullspinne. För svåråtkomliga områden (mellan tänderna) används en mellanrumbørste eller tandtråd täckt med GC Tooth Mousse.
- Låt GC Tooth Mousse värka under minimum 3 minuter i munden.
- Använd tungan för att sprida ut återstående GC Tooth Mousse i hela munnen. Håll kvar pastaen i munnen så länge som möjligt (1-2 minuter) undvik att spotta ut. Ju längre GC Tooth Mousse och saliv hålls kvar i munnen, desto effektivare blir slutslutslatet.
- Spotta ut och om möjligt undvik att skölja. Ytterligare rester av GC Tooth Mousse kan lämnas där för att gradvis försvinna under natten. Rekommendera patienten att inte äta eller dricka under de närmste 30 minuterna efter applisering.

SMAKER

Jordgubbe (S), Melon (M), Vanilj (V), Mint (I), Tutti-Frutti (T)
Notera : S, M, V, I och T inom parentes är förkortningar för varje smak. Dessa förkortningar står på tuberna efter det sk. lot numret så att man ser innehållets smak.
Exempel, 021003S.....Jordgubbsmak (Strawberry)

Antes de utilizar, leia cuidadosamente as instruções de utilização. **PT**

GC Tooth Mousse

CREME TÓPICO COM CÁLCIO E FOSFATO BIODISPONÍVEIS

A ser utilizado apenas por um profissional dentário para as indicações recomendadas.

Descrição

A GC Tooth Mousse é um creme aguçado que contém RECALDENT™ * (CPP-ACP: Fosfopeptídeo de Caseína – Fosfato de Cálcio Amorfo). Ao ser aplicado no ambiente oral, o CPP-ACP liga-se a biofilmes, à placa dentária, a bactérias, à hidroxipatite e ao tecido mole, localizando o cálcio e o fosfato biodisponíveis.

Importante:

A saliva aumenta a eficácia do CPP-ACP e o sabor ajuda a estimular a produção de saliva. Quanto mais tempo se maniver o ACP e a saliva na boca, mais eficaz é o resultado.

Pasta tópicã com cálcio e fosfato biodisponíveis

1. Fornece protecção extra aos dentes.
2. Ajuda a neutralizar as agressões dos ácidos produzidos pelas bactérias acidogénicas na placa bacteriana.
3. Ajuda a neutralizar as agressões dos ácidos de outras fontes internas e externas.

CONTRA-INDICAÇÕES

O RECALDENT™ (CPP-ACP) é derivado da caseína do leite. Não utilizar este material em doentes com suspeita de ou alergia comprovada à proteína do leite e/ou que apresentem sensibilidade ou alergia a conservantes à base de benzoato.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

1. Antes de utilizar, lave bem a moldeira na água corrente.
2. Após a destartarização ultrassónica, a curetagem ou o alisamento radicular.
3. Após a limpeza profissional dos dentes.
4. Para a aplicação tópicã de fundo.
5. Para providenciar a revestimento tópicõ em doentes que sofram de erosão dentária, xerostomia ou síndrome de Sjögrens.
6. Durante o tratamento ortodontico.
7. Para doentes com alto risco de desenvolver lesões de cárie.
8. Em doentes com necessidades especiais.

Aplicação no consultório:

I. Aplicação com moldeira individual

1. Antes de utilizar, lave bem a moldeira individual com água corrente.
2. Espreme uma camada generosa de GC Tooth Mousse para dentro da moldeira e aplique aos dentes superiores e/ou inferiores.
3. Mantenha a moldeira na boca durante pelo menos 3 minutos.
4. Retire a moldeira.
5. Peça ao doente que use a língua para espalhar a restante GC Tooth Mousse na boca. Diga ao doente que mantenha o produto na boca o máximo tempo possível (mais 1 – 2 minutos) evitando cuspir e engolir. Quanto mais tempo se maniver a GC Tooth Mousse e a saliva na boca, mais eficaz é o resultado.
6. Peça ao doente que cuspa e evite lavar a boca com água, se possível. Pode deixar dissipar gradualmente os resíduos de GC Tooth Mousse que restem na superfície. Aconselhe o doente a não comer nem beber durante 30 minutos após a aplicação.
7. Os resíduos de GC Tooth Mousse presentes na moldeira devem ser lavados e escovados sob água corrente imediatamente após a utilização.

II. Aplicação sem moldeira:

1. Se necessário, elimine o excesso de saliva na superfície dos dentes com um rolo ou bola de algodão. Mas NÃO é necessário secar os dentes com ar comprimido.
2. Aplique uma quantidade suficiente de GC Tooth Mousse sobre as superfícies dos dentes com uma zaragatoa de aplicação, o dedo enluvado ou, em áreas interproximais difíceis, com uma Escova de Dentes Interproximal.
3. Mantenha assim a GC Tooth Mousse durante pelo menos 3 minutos.
4. Depois, diga ao doente que use a língua para espalhar o resto da GC Tooth Mousse na boca. Peça ao doente que mantenha o produto na boca o máximo tempo possível (mais 1 – 2 minutos), evitando cuspir e engolir. Quanto mais tempo se mantiver a GC Tooth Mousse e a saliva na boca, mais eficaz é o resultado.
5. Peça ao doente que cuspa e evite lavar a boca com água, se possível. Pode deixar dissipar gradualmente os resíduos de GC Tooth Mousse que restem na superfície. Aconselhe o doente a não comer nem beber durante 30 minutos após a aplicação.

Aplicação em casa:

III. Aplicação durante o dia após escovar os dentes, conforme recomendado pelo profissional dentário

1. Aplique uma quantidade suficiente de GC Tooth Mousse aos dentes superiores e inferiores. É necessário aplicar com uma quantidade do tamanho de uma ervilha para cada arcada dentária. O material deve ser aplicado sobre as superfícies dos dentes com um dedo limpo e seco ou com um cotonete de algodão. Em áreas difíceis (entre os dentes) use uma Escova de Dentes Interproximal ou fio dental coberto em GC Tooth Mousse.
2. Mantenha assim a GC Tooth Mousse nos dentes durante pelo menos 3 minutos.
3. Depois, use a língua para espalhar o resto da GC Tooth Mousse na boca. Mantenha o produto na boca o máximo tempo possível (mais 1 – 2 minutos), evitando cuspir e engolir. Quanto mais tempo se mantiver a GC Tooth Mousse e a saliva na boca, mais eficaz é o resultado.
4. Cuspa bem o produto e evite lavar a boca com água. Pode deixar dissipar gradualmente qualquer resíduo de GC Tooth Mousse que restem na superfície. Não coma nem beba nos 30 minutos após a aplicação.

IV. Aplicação à noite, após escovar os dentes, conforme recomendado pelo profissional dentário

1. Aplique uma quantidade suficiente de GC Tooth Mousse nos dentes superiores e inferiores. É necessário aplicar com uma quantidade do tamanho de uma ervilha para cada arcada dentária. O material deve ser aplicado sobre as superfícies dos dentes com um dedo limpo e seco ou com um cotonete de algodão. Em áreas difíceis (entre os dentes) use uma Escova de Dentes Interproximal ou fio dental coberto em GC Tooth Mousse.
2. Mantenha assim a GC Tooth Mousse nos dentes durante pelo menos 3 minutos.
3. Depois, use a língua para espalhar o resto da GC Tooth Mousse na boca. Mantenha o produto na boca o máximo tempo possível (mais 1 – 2 minutos), evitando cuspir e engolir. Quanto mais tempo se mantiver a GC Tooth Mousse e a saliva na boca, mais eficaz é o resultado.
4. Cuspa bem o produto e evite lavar a boca com água. Pode deixar dissipar gradualmente qualquer resíduo de GC Tooth Mousse que restem na superfície. Não coma nem beba nos 30 minutos após a aplicação.

SABORES

Morango (S), Melão (M), Baunilha (V), Menta (I), Tutti-Fruit (T)
Nota: As letras S, M, V, I e T entre parêntesis dão a indicação de cada sabor. Estas letras estão marcadas nos tubos no seguimento de uma série de números, indicando o sabor do conteúdo.
Por exemplo, 021003S.....Morango

ARMAZENAMENTO

Conservar em local fresco e seco, com pouca humidade, protegido da luz directa do sol (8-25°C) (46,4-77,0°F).
(Prazo de validade: 2 anos a partir da data de fabrico)

EMBALAGENS

Tubo com 40g (35ml)
1 x Embalagem Variada
10 x 40g (2 de cada: morango, melão, baunilha, menta e tutti-frutti)
10 x 40g de cada sabor: vanilha, morango, melão**, tutti-frutti**, menta**
**Somente disponível em Europa
3. Embalagem de Reposição
1 x tubo de 40g de cada sabor

NOTA

GC Tooth Mousse com sua formulação exclusiva CPP-ACP foi desenvolvida na School of Dental Science, The University of Melbourne, Victoria, Austrália.
*RECALDENT é uma marca comercial licenciada. A tecnologia CPP-ACP tem patentes relacionadas ou patentes pendentes na Austrália, NZ, Europa, Canadá e EUA.

CUIDADO

1. Reponha sempre a tampa depois de usar e remova resíduos de pasta ou de humidade em volta do bocal do tubo ou do interior da tampa.
2. Em caso de contacto com os olhos, lave imediatamente com água e consulte o médico.
3. No caso de derramar sobre o vestuário, lave com água.
4. Se detectar sintomas de angioedema, estes podem indicar sensibilidade ou alergia a componentes à base do benzoato ou a qualquer outro componente do produto, como o agente aromatizante. Nesse caso, interrompa o uso do produto e refira o doente a um médico.

Última revisão : 07/2008

Πριν από τη χρήση παρακολουίστε διαβήστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης. **EL**

GC Tooth Mousse

ΚΡΕΜΑ ΤΟΠΙΚΗΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΜΕ ΒΙΟΔΙΑΘΕΣΙΜΟ ΑΞΕΒΣΤΙΟ ΚΑΙ ΦΩΣΦΟΡΟ

Διατίθεται μόνο για οδοντιατρική χρήση και για τις προτεινόμενες ενδείξεις.

Περιγραφή

Το υλικό GC Tooth Mousse είναι μία κρέμα με βάση το νερό που περιέχει RECALDENT™ * (CPP-ACP: Φωσφοπεπτιδίο της caseínaς – Άμορφο φωσφορικό ασβέστιο). Όταν εφαρμόζεται το CPP-ACP σε στασιμotic CPP-ACP αναστολέων συλλήψεως, πλάκα, βακτήρια, υδροξυπατίτη και μαλακούς ιστούς συγκολλημένους στις περιχές αυτές το βιοδιάθετο ασβέστιο και φώσφορο.

Πριν από την επιπρόσθετη προστασία στα δόντια,
2. Συνειτέ στην ουδετεροποίηση των όξινων επιθέσεων των οξεογενών βακτηρίων της οδοντικής πλάκας,
3. Συνειτέ στην ουδετεροποίηση των όξινων επιθέσεων από άλλες εξωτερικές ή εσωτερικές πηγές παραγωγής όξεων.

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

Το RECALDENT™ (CPP-ACP) προέρχεται από την caseína του γάλακτος. Μην χρησιμοποιείτε το υλικό αυτό σε ασθενείς με αποδεδυμένη ή υποπεπτιδία αλλεργία στις πρωτεΐνες του γάλακτος ή η/ή αλλεργία ή υπερευαισθησία σε βενζοϊκά παράγωγα.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

1. Πριν από τη χρήση, καθαρίστε το υλικό αυτό με νερό που περιέχει RECALDENT™ * (CPP-ACP) προέρχεται από την caseína του γάλακτος. Μην χρησιμοποιείτε το υλικό αυτό σε ασθενείς με αποδεδυμένη ή υποπεπτιδία αλλεργία στις πρωτεΐνες του γάλακτος ή η/ή αλλεργία ή υπερευαισθησία σε βενζοϊκά παράγωγα.
2. Αφού τοποθετήσετε το υλικό αυτό στα δόντια, κρατήστε το στο στόμα για όσο το δυνατόν μεγαλύτερο χρονικό διάστημα (επιπλέον 1-2 λεπτά) χωρίς αποχρέμηση ή καθυστέρηση της κατάποσης. Όσο περισσότερο μείνει το GC Tooth Mousse και το σάλιο στο στόμα τόσο αποδοτικότερο το αποτέλεσμα.
3. Ζητήστε από τον ασθενή να φτύσει και αν είναι δυνατόν να απορροφή το ζήτημα. Κάθε ποσότητα GC Tooth Mousse μπορεί να παραμείνει στις οδοντικές επιφάνειες για διαλυθεί σταδιακά. Συμβουλózετε τον ασθενή να μην φάει ή πει για 30 λεπτά.
4. Ζητήστε από τον ασθενή να μην φάει ή πει για 30 λεπτά από τη χρήση.

Εφαρμογή στο σπίτι:

1. Εφαρμογή με προετοιμασμένο θάρακκα
1. Πριν από τη χρήση ζεπλάνετε το θάκο κάτω από τρεχούμενο νερό.
2. Εξωλείστε ικανοποιητική ποσότητα του υλικού GC Tooth Mousse στο θάκο και τοποθετήστε το στα άνω και/ ή κάτω δόντια.
3. Ανοίξτε το θάκο χωρίς ενόχληση στο στόμα για ελάχιστο διάστημα 3 λεπτών.
4. Αφαιρέστε το θάκο.
5. Συμβούlezετε τον ασθενή να χρησιμοποιήσει τη γλώσσα του για να διασκορπίσει το GC Tooth Mousse σε όλο το στόμα. Συμβούlezετε το ασθενή να κρατήσει το υλικό στο στόμα για όσο το δυνατόν περισσότερο χρόνο (1-2 λεπτά) χωρίς αποχρέμηση ή καθυστέρηση της κατάποσης. Όσο περισσότερο παραμείνει το GC Tooth Mousse και το σάλιο στο στόμα τόσο αποδοτικότερο το αποτέλεσμα.
2. Ζητήστε από τον ασθενή να φτύσει και αν είναι δυνατόν να απορροφή το ζήτημα. Κάθε ποσότητα GC Tooth Mousse μπορεί να παραμείνει στις οδοντικές επιφάνειες για διαλυθεί σταδιακά. Συμβουλózετε τον ασθενή να μην φάει ή πει για 30 λεπτά.
3. Ζητήστε από τον ασθενή να μην φάει ή πει για 30 λεπτά από τη χρήση.

II. Εφαρμογή χωρίς θάρακκο:

1. Αν είναι απαραίτητο αφαιρέστε κάθε περίσσεια σάλιου από την γλώσσά και στεγνώστε την με το υλικό θάρακκο ή γάζα. Οστικό ΔΕΝ είναι απαραίτητο να στεγνώσετε πλήρως τα δόντια με αέρα.
2. Εφαρμόστε ικανοποιητική ποσότητα του GC Tooth Mousse στις οδοντικές επιφάνειες με μία σπάτουλα εφαρμογής, το δάχτυλο του φρέι γάντι ή σε διαπρωτικές μεσοδοντικές περιοχές με Μεσοδοντικό Βελόνι καθαρισμού.
3. Αφίστε το GC Tooth Mousse χωρίς ενόχληση για ελάχιστο διάστημα 3 λεπτών.
4. Στη συνέχεια συμβουλózετε τον ασθενή να χρησιμοποιήσει τη γλώσσα του για να διασκορπίσει το GC Tooth Mousse σε όλο το στόμα. Συμβούlezετε τον ασθενή να κρατήσει το υλικό στο στόμα για όσο το δυνατόν περισσότερο χρόνο (1-2 λεπτά) χωρίς αποχρέμηση ή καθυστέρηση της κατάποσης. Όσο περισσότερο μείνει το GC Tooth Mousse και το σάλιο στο στόμα, τόσο αποδοτικότερο είναι η διαδικασία.
5. Ζητήστε από τον ασθενή να φτύσει και αν είναι δυνατόν να απορροφή το ζήτημα. Κάθε ποσότητα GC Tooth Mousse που απομείνει στις οδοντικές επιφάνειες μπορεί να παραμείνει ώστε να διαλυθεί σταδιακά. Συμβουλózετε τον ασθενή να μην φάει ή πει για 30 λεπτά από τη εφαρμογή.

Εφαρμο

Prior to use, carefully read the instructions for use. **EN**

GC Tooth Mouse

TOPICAL CREME WITH BIO-AVAILABLE CALCIUM AND PHOSPHATE

For use by or under the supervision of a dental professional in the recommended indications.

Description
GC Tooth Mouse is a water based cream containing RECALDENT™ (CPP-ACP: Casein Phosphopeptide – Amorphous Calcium Phosphate). When CPP-ACP is applied in the oral environment, it will bind to biofilm, plaque, bacteria, bacteria, hydroxyapatite and soft tissue localising bio-available calcium and phosphate.

Important:
Saliva will enhance the effectiveness of CPP-ACP and the flavour will help stimulate saliva flow. The longer CPP-ACP and saliva are maintained in the mouth, the more effective the result.

A topical paste containing bio-available calcium and phosphate
1. Provides extra protection for teeth.
2. Helps neutralise acid challenges from acidogenic bacteria in plaque.
3. Helps neutralize acid challenges from other internal and external acid sources.

CONTRAINDICATIONS
RECALDENT™ (CPP-ACP) is derived from milk casein. Do not use this material on patients with a proven or suspected milk protein allergy (patients with a proven allergy to benzoylate preservatives).

DIRECTIONS FOR USE
INDICATIONS

a. Prior to and following in-office bleaching
b. After ultrasonic, hand scaling or root planing
c. Following professional tooth cleaning (P.T.C.)
d. After application of topical fluoride.
e. Provide a topical coating for patients suffering from erosion, xerostomia or Sjögrens syndrome.
f. During orthodontic treatment.
g. For high risk caries patients.
h. For special needs fluoride toothpaste.

In-office application

1. Custom tray application
1. Before use rinse the custom tray thoroughly under running water.
2. Extrude a generous layer of GC Tooth Mouse into the tray and apply to the upper and / or lower teeth.
3. Leave the tray undisturbed in the mouth for a minimum of 3 minutes.
4. Remove the tray.
5. Instruct the patient to use the tongue to spread the remaining GC Tooth Mouse throughout the mouth. Instruct the patient to retain for as long as possible (1 - 2 minutes) avoiding expectoration and delaying swallowing. The longer GC Tooth Mouse and saliva are maintained in the mouth, the more effective the result.
6. Ask the patient to expectorate and if possible avoid rinsing. Any GC Tooth Mouse remaining on the surface can be left to gradually dissipate. Advise the patient not to eat or drink for 30 minutes following application.
7. Repeat the GC Tooth Mouse in the tray should be rinsed or brushed off under running water immediately after use.

II. Non tray application:
1. If necessary, remove any excess saliva on the tooth surface with a cotton roll or pellet. However, it is NOT necessary to dry the teeth immediately after use.
2. Apply a sufficient amount of GC Tooth Mouse to the tooth surfaces using an application swab, gloved finger or in difficult interproximal areas use an interdental brush.
3. Leave GC Tooth Mouse undisturbed for a minimum of 3 minutes.
4. Then instruct the patient to use the tongue to spread the remaining GC Tooth Mouse remaining on the surface can be left to gradually dissipate. Advise the patient not to eat or drink for 30 minutes following application.

At home application:
III. Day time application after tooth brushing as recommended by a dentist:
1. Apply a sufficient amount of GC Tooth Mouse to upper and lower teeth. A pea size amount for each arch is the minimum required. The material should be applied to the tooth surfaces using a clean dry finger or cotton tip. For difficult areas (between the teeth) use an Interproximal Tooth Cleaning Brush or dental floss coated with GC Tooth Mouse.
2. Leave GC Tooth Mouse on the teeth undisturbed for a minimum of 3 minutes.
3. Then use your tongue to spread the remaining GC Tooth Mouse throughout the mouth, hold in the mouth for as long as possible (a further 1 – 2 minutes) avoiding expectoration (spitting out) and delaying swallowing. The longer GC Tooth Mouse and saliva are maintained in the mouth, the more effective the result.
4. Expectorate thoroughly and if possible avoid rinsing. Any GC Tooth Mouse remaining on the surface can be left to gradually dissipate. Do not to eat or drink for 30 minutes following application.

IV. Night time application after tooth brushing as recommended by a dentist:
1. Apply a sufficient amount of GC Tooth Mouse to the upper and lower teeth. A pea size amount for each arch is the minimum required to be applied to the tooth surfaces using a clean dry finger or cotton tip. For difficult areas (between the teeth) use an Interproximal Tooth Cleaning Brush or dental floss coated with GC Tooth Mouse.
2. Leave GC Tooth Mouse on the teeth undisturbed for a minimum of 3 minutes.
3. Then use your tongue to spread the remaining GC Tooth Mouse throughout the mouth, hold in the mouth for as long as possible (a further 1 – 2 minutes) avoiding expectoration (spitting out) and delaying swallowing. The longer GC Tooth Mouse and saliva are maintained in the mouth, the more effective the result.
4. Expectorate thoroughly and if possible avoid rinsing. Any GC Tooth Mouse remaining on the surface can be left to gradually dissipate overnight. Do not eat or drink for 30 minutes following application.

FLAVOURS
Strawberry(S), Melon (M), Vanilla (V), Mint (I), Tutti-Frutti (T)
Note: S, M, V, I and T in parentheses are abbreviations for each flavour. These abbreviations are marked on the tubes after lot numbers to show the flavour of the contents.
For example, 021003S.....Strawberry

STORAGE
Store in a cool dry low humidity area away from direct sunlight (8-25°C /46.4-77.0°F).
(Shelf life: 2 years from date of manufacture)
PACKAGES
Tube containing 40g (35mL)
10 x 40g (2 each of Strawberry, Melon, Vanilla, Mint, Tutti-Frutti)
2 Single Flavour Package
10 x 40g (2 each of Strawberry, Melon, Tutti-Frutti, Mint
3 Refill Package
1 x 40g tube in each flavour
NOTE
GC Tooth Mouse with its unique CPP-ACP formulation was developed at The School of Dental Science, The University of Melbourne Victoria Australia.
*RECALDENT is a trademark used under licence. CPP-ACP technology has related patents pending in Australia, NZ, Europe, Canada, and USA.

CAUTION
1. Always replace cap after use and remove any residual paste or moisture around the tube neck or inside the cap.
2. In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.
3. In case of spillage on clothes, wash off with water.
4. If any angioedema symptoms are experienced, this may indicate sensitivity to allergy to the benzoylate preservative, or to some other component of the product such as a flavouring agent. In this event, discontinue the use of the product and refer to a physician

Latest revised : 07/2008

СЪДЪРЖАНИЕ
Съхранявайте на хладно и сухо място с ниска влажност, далеч от директна слънчева светлина (8-25°C /46,4-77,0°F).
(Срок за съхранение: 2 години от датата на производство)
ПАКЕТИ
Туба съдържаща 40g (35мл)
10 x 40g (2 от всяка Strawberry, Melon, Vanilla, Mint, Tutti-Frutti)
2 Single Flavour Package
10 x 40g (2 от всяка Strawberry, Melon, Tutti-Frutti, Mint
3 Refill Package
1 x 40g tube in each flavour

ЗАБЕЛЕЖЕНИЕ
Съхранявайте на хладно и сухо място с ниска влажност, далеч от директна слънчева светлина (8-25°C /46,4-77,0°F).
(Срок за съхранение: 2 години от датата на производство)
ПАКЕТИ
Туба съдържаща 40g (35мл).
1. Адапти устна част около 2 до 3 минути след почистване с четка за зъби.
2. Сплавката от един аромат
10 x 40g от Vanilia, Ягода, Плъх, Тъти-Фрути, Мента
3. Матрица от един аромат
1 x 40g туба от всеки аромат

ВАЖНОСТ
GC Tooth Mouse с неговата уникнална формула е разработен в Стomatологичен Факултет на Университета в Мелбърн, Виктория, Австралия.
*RECALDENT е търговска марка използвана под лиценз. CPP-ACP технологията е свързана с патенти и патентни права в Австралия, НЗ, Европа, Канада и САЩ.

ВНИМАНИЕ
1. Винаги поставяйте капачката след употреба и отстранявайте остатъците от паста около устата на тубата или във вътрешната част на тубата.
2. В случай на контакт с очите, промийте незабавно с вода и потърсете лекарска помощ.
3. При попадане в очите, омийте с вода.
4. Ако се проявят симптоми на ангиоедем, това може да е сигнал за чувствителност или алергия към бензоатните консерванти, или към някои от другите съставки на продукта, като ароматизиращи агенти. В такъв случай, прекратете употребата на продукта и потърсете лекарска помощ.

Последна редакция : 07/2008

MANUFACTURED BY GC CORPORATION

1-1, Hamaoka-cho, Isehara-shi, Tokyo 174-8585, Japan

DISTRIBUTED BY GC CORPORATION

70-1, Hamaoka-cho, Isehara-shi, Tokyo 174-8585, Japan

EU, GC EUROPE N.V.

De Weertdreef 13, 3000 Leuven, Belgium

TEL: +32 16 39 80 50

PRINTED IN JAPAN

Před použitím, pečlivě přečtěte návod k použití. **BG**

GC Tooth Mouse

ЛОКАЛЕН КРЕМ С БИО-НАЛИЧНИ КАЛЦИЙ И ФОСФАТИ

За употреба само от стоматолози за препоръчваните индикации.

Описание
GC Tooth Mouse е крем на водна основа, съдържащ RECALDENT™ (CPP-ACP: Casein Phosphopeptide – Amorphous Calcium Phosphate). Когато CPP-ACP се прилага в устата, ще се свърже към биофилма, плаката, бактерите, хидроксиапата и меките тъкани, плаки, които осигуряват допълнителен калций и фосфат.

Важно:
Слюнката повишава ефективността на CPP-ACP и ароматът ще стимулира слюноотделяне. Колкото по-дълго останат CPP-ACP и слюнката в устата, толкова по-ефективен е резултатът.

Локална паста, съдържаща био-достъпни калций и фосфат
1. Осигурява допълнителна защита за зъбите.
2. Спомогат за неутрализиране на киселинната атака от acidogenic бактерии в плаката.
3. Помогат за неутрализиране на киселинната атака от другите вътрешни и външни киселинни източници.

КОНТРАИДИКАЦИИ
RECALDENT™ (CPP-ACP) е získán z mléčného kaseínu. Není vhodný pro pacienty, kteří mají alergie na mléčné proteiny anebo jsou citliví čí mají alergie na benzotátové přípravky.
НАСОКИ ЗА УПОТРЕБА
ИНДИКАЦИИ

a. Před a následně po ústní bělení zubů.
b. Po odstranění zubního kamene (ultrazvukem, nástrojem) a následném vyčištění zbytků z zubů.
c. Po profesionálním očištění zubů.
d. Po aplikaci fluoridů na povrchy zubů.
e. U pacientů s erozí zubní skloviny, xerostomií, erozí, xerostomií nebo Sjögrenovým syndromem.
f. Během ortodontického léčby.
g. Pro vysoké riziko kariesu.
h. Pro speciální potřeby zubní pasty.
IN-OFFICE APPLIKACE
1. Custom tray aplikace
1. Před použitím očistěte nádobu pod tekoucí vodou.
2. Extrudujte dostatečné množství krému GC Tooth Mouse do formy a naneste ji na horní a / nebo dolní zuby.
3. Nechte v ústech po dobu minimálně 3 minuty.
4. Vyjměte nádobu.
5. Pokuste se jazykem rozptýlit zbytek krému GC Tooth Mouse po zbytku dutiny ústní. Instrukujte pacienta, aby držel materiál v ústech (1 - 2 minuty) vyhnout se vykašlávání a zdržování sliny. Dloužší udržení krému GC Tooth Mouse a sliny v ústech, tím je výsledek účinnější.
6. Požádejte pacienta, aby vyplivl a pokud možno nevyplachoval. Jakýkoliv zbytek krému GC Tooth Mouse zůstane na povrchu zubů, může být ponechán a postupně se rozpustí. Advise the patient not to eat or drink for 30 minutes following application.
7. Opakujte aplikaci krému GC Tooth Mouse v nádobě, která byla použita a odstraněna kartáčkem pod tekoucí vodou okamžitě poté.

II. Aplikace bez nosiče:
1. Pokud je nutné, odstraněte přebytek slin na zubech houčičkou nebo bavlněným tamponem. Nicméně NENÍ nutné zuby osušit stlačeným vzduchem.
2. Aplikujte dostatečnou vrstvu GC Tooth Mouse na povrch zubů aplikáčním tamponem, prstem v rukavici nebo v obtížně přístupné oblasti použijte interdentalní kartáček.
3. Nechte GC Tooth Mouse v ústech po dobu minimálně 3 minuty.
4. Poučte pacienta, aby jazykem rozptýlil zbytek GC Tooth Mouse v celých ústech. Dále požádejte pacienta, aby se nepláchal a vyhnul se vykašlávání.
5. Požádejte pacienta, aby vyplivl a pokud je to možné, aby nevyplachoval. Zbytek krému GC Tooth Mouse zůstane na povrchu zubů, může být ponechán a postupně se rozpustí. Advise the patient not to eat or drink for 30 minutes following application.
III. Denní aplikace po čištění zubů, jak je doporučena specializy stomatologů:
1. Aplikujte dostatečnou vrstvu GC Tooth Mouse na dolní a horní zuby. Materiál by měl být aplikován v množství velikosti hrášku na každý zub. Pokud je obtížně přístupná oblast (mezi zuby) použijte interdentalní kartáček nebo dentální nit GC Tooth Mouse.
2. Nechte GC Tooth Mouse v ústech po dobu minimálně 3 minuty.
3. Poučte pacienta, aby jazykem rozptýlil zbytek GC Tooth Mouse v celých ústech. Udržte v ústech co nejdéle (až 1 - 2 minuty), nepolykejte a vyhněte se vykašlávání.
4. Požádejte pacienta, aby vyplivl a pokud je to možné, aby nevyplachoval. Zbytek krému GC Tooth Mouse zůstane na povrchu zubů, může být ponechán a postupně se rozpustí. Advise the patient not to eat or drink for 30 minutes following application.

IV. Noční aplikace po čištění zubů, jak je doporučena specializy stomatologů:
1. Aplikujte dostatečnou vrstvu GC Tooth Mouse na dolní a horní zuby. Materiál by měl být aplikován v množství velikosti hrášku na každý zub. Pokud je obtížně přístupná oblast (mezi zuby) použijte interdentalní kartáček nebo dentální nit GC Tooth Mouse.
2. Nechte GC Tooth Mouse v ústech po dobu minimálně 3 minuty.
3. Poučte pacienta, aby jazykem rozptýlil zbytek GC Tooth Mouse v celých ústech. Udržte v ústech co nejdéle (až 1 - 2 minuty), nepolykejte a vyhněte se vykašlávání.
4. Požádejte pacienta, aby vyplivl a pokud je to možné, aby nevyplachoval. Zbytek krému GC Tooth Mouse zůstane na povrchu zubů, může být ponechán a postupně se rozpustí. Advise the patient not to eat or drink for 30 minutes following application.

Домашно приложение:
III. Дневно приложение след изчистване на зъбите, както е препоръчано стоматолог
1. Нанесете достатъчно количество от GC Tooth Mouse върху горните и долните зъби. Количество, колкото грахово зърно е минималното необходимо за виска зъбна дъга. Материалът трябва да се нанесе върху зъбните повърхности, използвайки четка и сух пръст или памуче.
В трудните области (между зъбите) използвайте интердентални четки или конци за зъби, покрити с GC Tooth Mouse.
2. Оставете GC Tooth Mouse необезопасен върху зъбите за минимум 3 минути.
3. След това, използвайки езика си, разстелете останяна GC Tooth Mouse из цялата устна. Задръжте колкото може по-дълго (поне 1-2 минути), като избягвате изплюване и се въздържате от протрещане. Колкото по-дълго се задържа GC Tooth Mouse и слюнката в устата, толкова по-ефективен е резултатът.
4. Изплюйте, ако има остъпки от GC Tooth Mouse, може да се остави постепенно да се разсее. Не жйте или пиете 30 минути след приложението.

Домашно приложение, след изчистване на зъбите, както е препоръчано стоматолог
1. Нанесете достатъчно количество от GC Tooth Mouse върху горните и долните зъби. Количество, колкото грахово зърно е минималното необходимо за виска зъбна дъга. Материалът трябва да се нанесе върху зъбните повърхности, използвайки четка и сух пръст или памуче.
В трудните области (между зъбите) използвайте интердентални четки или конци за зъби, покрити с GC Tooth Mouse.
2. Оставете GC Tooth Mouse необезопасен върху зъбите за минимум 3 минути.
3. След това, използвайки езика си, разстелете останяна GC Tooth Mouse из цялата устна. Задръжте колкото може по-дълго (поне 1-2 минути), като избягвате изплюване и се въздържате от протрещане. Колкото по-дълго се задържа GC Tooth Mouse и слюнката в устата, толкова по-ефективен е резултатът.
4. Изплюйте, ако има остъпки от GC Tooth Mouse, може да се остави постепенно да се разсее. Не жте или пиете 30 минути след приложението.

IV. Нощно приложение, след изчистване на зъбите, както е препоръчано стоматолог
1. Нанесете достатъчно количество от GC Tooth Mouse върху горните и долните зъби. Количество, колкото грахово зърно е минималното необходимо за виска зъбна дъга. Материалът трябва да се нанесе върху зъбните повърхности, използвайки четка и сух пръст или памуче.
В трудните области (между зъбите) използвайте интердентални четки или конци за зъби, покрити с GC Tooth Mouse.
2. Оставете GC Tooth Mouse необезопасен върху зъбите за минимум 3 минути.
3. След това, използвайки езика си, разстелете останяна GC Tooth Mouse из цялата устна. Задръжте колкото може по-дълго (поне 1-2 минути), като избягвате изплюване и се въздържате от протрещане. Колкото по-дълго се задържа GC Tooth Mouse и слюнката в устата, толкова по-ефективен е резултатът.
4. Изплюйте, ако има остъпки от GC Tooth Mouse, може да се остави постепенно да се разсее. Не жте или пиете 30 минути след приложението.

ИНОЩНО приложение, след изчистване на зъбите, както е препоръчано стоматолог
1. Нанесете достатъчно количество от GC Tooth Mouse върху горните и долните зъби. Количество, колкото грахово зърно е минималното необходимо за виска зъбна дъга. Материалът трябва да се нанесе върху зъбните повърхности, използвайки четка и сух пръст или памуче.
В трудните области (между зъбите) използвайте интердентални четки или конци за зъби, покрити с GC Tooth Mouse.
2. Оставете GC Tooth Mouse необезопасен върху зъбите за минимум 3 минути.
3. След това, използвайки езика си, разстелете останяна GC Tooth Mouse из цялата устна. Задръжте колкото може по-дълго (поне 1-2 минути), като избягвате изплюване и се въздържате от протрещане. Колкото по-дълго се задържа GC Tooth Mouse и слюнката в устата, толкова по-ефективен е резултатът.
4. Изплюйте, ако има остъпки от GC Tooth Mouse, може да се остави постепенно да се разсее.р не жте или пиете 30 минути след приложението.

ВАЖНОСТ
Ягода (S), мелон (M), ванилия (V), мента (I), tutti-frutti (T)
Забележка: S, M, V, I и T jsou zkratky názvů jednotlivých příchutí. Tyto zkratky jsou uvedeny na tubách za sériovým číslem pro označení příchutě obsahu.
Příklad: 021003S.....jahoda

SKLADOVÁNÍ
Uchovávejte na chladném suchém místě s nízkou vlhkostí a chráňte před přímým slunečním světlem (8-25°C /46,4-77,0°F).
(Expírační: 2 roky od data výroby)
BALENÍ
Tub obsahující 40 g (35 mL)
10 x 40 g (2 kusů od příchutí jahoda, meloun, vanilka, mint, tutti-frutti)
2 jednorázové balení
10 x 40 g od příchutí vanilka, jahoda, meloun, tutti-frutti, mint
3 náhradní balení
1 x 40 g tuba od jednotlivé příchutě
POZNAČKA
GC Tooth Mouse je jeho unikátní CPP-ACP formulí byl vyvinut na fakultě zubní medicíny na univerzitě v Melbourne, Viktorie v Austrálii.
*RECALDENT je registrovanou ochrannou značkou s licencí. CPP-ACP technologie se používá v licenci pro Austrálii, Nový Zéland, Evropu, Kanadu a USA.

UPOZORNĚNÍ
1. Vždy po kontaktu odstraněte zbytkový krém nebo vlhkost na konci tuby a uzavřete ji.
2. V případě kontaktu s očima ihned vypláchněte vodou a vyhledejte odborného lékaře.
3. V případě vyvolání otěvové opertve vodou.
4. V případě vyvolání otěvové opertve vodou.
5. U sluchajících projevů nebo jiné příznaky onemocnění, které mohou být příznaky alergie či přecitlivělosti na benzotátové přípravky, nebo jiné komponenty obsažené v přípravku. V takovém případě přípravek dále nepoužívejte a vyhledejte odborného lékaře.

Posledně upravené : 07/2008

Pred použitím si pečlivo přečtete návod k použití. **CS**

GC Tooth Mouse

BIOAKTIVNÍ DENTÁLNÍ KRÉM S VOLNĚ DOSTUPNÝM VÁPŇKEM A FOSFÁTEM

K použití pouze ve stomatologické praxi v doporučených indikacích.

Popis
GC Tooth Mouse je dentální krém na bázi vody, obsahuje RECALDENT™ (CPP-ACP: Casein Phosphopeptide – Amorphous Calcium Phosphate). Při aplikaci do dutiny ústí se CPP-ACP naváže k biofilmu, plakům, bakteriím, hydroxyapatitu a okolním měkkým tkáním a dodává lokálně potřebný vápník a fosfát.

Důležité:
Slina zvyšuje účinnost CPP-ACP a příchutí pomáhá stimulovat sliny. Čím déle slivka zůstane CPP-ACP a slina v ústech, tím efektivnější je výsledek použití.

Bioaktivní krém obsahující volně dostupný vápník a fosfát
1. Poskytuje extra ochranu zubů.
2. Pomáhá neutralizovat kyseliny acidogenních bakterií v plakách.
3. Pomáhá neutralizovat kyseliny acidogenních bakterií obsazených v pláku.
4. Pomáhá neutralizovat kyseliny s dalšími vnitřními a vnějšími zdroji kyseliny.

KONTRAINDIKACE
RECALDENT™ (CPP-ACP) je získán z mléčného kaseínu. Není vhodný pro pacienty, kteří mají alergie na mléčné proteiny anebo jsou citliví čí mají alergie na benzotátové přípravky.
NÁVOD K POUŽITÍ
INDIKACE

a. Před a po ordinálním bělení zubů.
b. Po odstranění zubního kamene (ultrazvukem, nástrojem) a následném vyčištění zbytků z zubů.
c. Po profesionálním očištění zubů.
d. Po aplikaci fluoridů na povrchy zubů.
e. U pacientů s erozí zubní skloviny, xerostomií, erozí, xerostomií nebo Sjögrenovým syndromem.
f. Během ortodontické léčby.
g. Pro vysoké riziko kariesu.
h. Pro speciální potřeby zubní pasty.
IN-OFFICE APPLIKACE
1. Custom tray aplikace
1. Před použitím očistěte nádobu pod tekoucí vodou.
2. Extrudujte dostatečné množství krému GC Tooth Mouse do formy a naneste ji na horní a / nebo dolní zuby.
3. Nechte v ústech po dobu minimálně 3 minuty.
4. Vyjměte nádobu.
5. Pokuste se jazykem rozptýlit zbytek krému GC Tooth Mouse po zbytku dutiny ústní. Instrukujte pacienta, aby držel materiál v ústech (1 - 2 minuty) vyhnout se vykašlávání a zdržování sliny. Dloužší udržení krému GC Tooth Mouse a sliny v ústech, tím je výsledek účinnější.
6. Požádejte pacienta, aby vyplivl a pokud možno nevyplachoval. Jakýkoliv zbytek krému GC Tooth Mouse zůstane na povrchu zubů, může být ponechán a postupně se rozpustí. Advise the patient not to eat or drink for 30 minutes following application.
7. Opakujte aplikaci krému GC Tooth Mouse v nádobě, která byla použita a odstraněna kartáčkem pod tekoucí vodou okamžitě poté.

II. Aplikace bez nosiče:
1. Pokud je nutné, odstraněte přebytek slin na zubech houčičkou nebo bavlněným tamponem. Nicméně NENÍ nutné zuby osušit stlačeným vzduchem.
2. Aplikujte dostatečnou vrstvu GC Tooth Mouse na povrch zubů aplikáčním tamponem, prstem v rukavici nebo v obtížně přístupné oblasti použijte interdentalní kartáček.
3. Nechte GC Tooth Mouse v ústech po dobu minimálně 3 minuty.
4. Poučte pacienta, aby jazykem rozptýlil zbytek GC Tooth Mouse v celých ústech. Dále požádejte pacienta, aby se nepláchal a vyhnul se vykašlávání.
5. Požádejte pacienta, aby vyplivl a pokud je to možné, aby nevyplachoval. Zbytek krému GC Tooth Mouse zůstane na povrchu zubů, může být ponechán a postupně se rozpustí. Advise the patient not to eat or drink for 30 minutes following application.
III. Denní aplikace po čištění zubů, jak je doporučena specializy stomatologů:
1. Aplikujte dostatečnou vrstvu GC Tooth Mouse na dolní a horní zuby. Materiál by měl být aplikován v množství velikosti hrášku na každý zub. Pokud je obtížně přístupná oblast (mezi zuby) použijte interdentalní kartáček nebo dentální nit GC Tooth Mouse.
2. Nechte GC Tooth Mouse v ústech po dobu minimálně 3 minuty.
3. Poučte pacienta, aby jazykem rozptýlil zbytek GC Tooth Mouse v celých ústech. Udržte v ústech co nejdéle (až 1 - 2 minuty), nepolykejte a vyhněte se vykašlávání.
4. Požádejte pacienta, aby vyplivl a pokud je to možné, aby nevyplachoval. Zbytek krému GC Tooth Mouse zůstane na povrchu zubů, může být ponechán a postupně se rozpustí. Advise the patient not to eat or drink for 30 minutes following application.
IV. Noční aplikace po čištění zubů, jak je doporučena specializy stomatologů:
1. Aplikujte dostatečnou vrstvu GC Tooth Mouse na dolní a horní zuby. Materiál by měl být aplikován v množství velikosti hrášku na každý zub. Pokud je obtížně přístupná oblast (mezi zuby) použijte interdentalní kartáček nebo dentální nit GC Tooth Mouse.
2. Nechte GC Tooth Mouse v ústech po dobu minimálně 3 minuty.
3. Poučte pacienta, aby jazykem rozptýlil zbytek GC Tooth Mouse v celých ústech. Udržte v ústech co nejdéle (až 1 - 2 minuty), nepolykejte a vyhněte se vykašlávání.
4. Požádejte pacienta, aby vyplivl a pokud je to možné, aby nevyplachoval. Zbytek krému GC Tooth Mouse zůstane na povrchu zubů, může být ponechán a postupně se rozpustí. Advise the patient not to eat or drink for 30 minutes following application.

Домаші апликаціі:
III. Денні апликаціі по чішчэнні зубі, як і рэкамендацыі спецыялісты стоматологаў:
1. Аплікуйце дастатковую вяртку GC Tooth Mouse на долны і верхнія зыбы. Матэрыял павінен быць аплікаваны ў колькасці велічыні гаршкоў зэрна на кожны зуб. Калі ёсць цяжка дасягальныя аслабкі (паміж зубі) выкарыжце інтэрдэнтальны картэдж або дэнтальні ніт GC Tooth Mouse.
2. Не чакайце GC Tooth Mouse ў вусце па меншаму 3 хвіліны.
3. Папачце пацыента, каб языкам разпашыраў збытак GC Tooth Mouse ў вусце ўвесь.
4. Папачце пацыента, каб выпліваў і, калі гэта магчыма, не выпліваў. Збытак крэму GC Tooth Mouse заставаецца на паверхні зубі, можа быць пакінуты і паступова распустыцца. Advise the patient not to eat or drink for 30 minutes following application.
IV. Ночні апликаціі по чішчэнні зубі, як і рэкамендацыі спецыялісты стоматологаў:
1. Аплікуйце дастатковую вяртку GC Tooth Mouse на долны і верхнія зыбы. Матэрыял павінен быць аплікаваны ў колькасці велічыні гаршкоў зэрна на кожны зуб. Калі ёсць цяжка дасягальныя аслабкі (паміж зубі) выкарыжце інтэрдэнтальны картэдж або дэнтальні ніт GC Tooth Mouse.
2. Не чакайце GC Tooth Mouse ў вусце па меншаму 3 хвіліны.
3. Папачце пацыента, каб языкам разпашыраў збытак GC Tooth Mouse ў вусце ўвесь.
4. Папачце пацыента, каб выпліваў і, калі гэта магчыма, не выпліваў. Збытак крэму GC Tooth Mouse заставаецца на паверхні зубі, можа быць пакінуты і паступова распустыцца. Advise the patient not to eat or drink for 30 minutes following application.

Домашні апликаціі, след ічышчэння на зыбітах, както е препоръчано стоматолог
1. Нанесете достатъчно количество от GC Tooth Mouse върху горните и долните зъби. Количество, колкото грахово зърно е минималното необходимо за виска зъбна дъга. Материалът трябва да се нанесе върху зъбните повърхности, използвайки четка и сух пръст или памуче.
В трудните области (между зъбите) използвайте интердентални четки или конци за зъби, покрити с GC Tooth Mouse.
2. Оставете GC Tooth Mouse необезопасен върху зъбите за минимум 3 минути.
3. След това, използвайки езика си, разстелете останяна GC Tooth Mouse из цялата устна. Задръжте колкото може по-дълго (поне 1-2 минути), като избягвате изплюване и се въздържате от протрещане. Колкото по-дълго се задържа GC Tooth Mouse и слюнката в устата, толкова по-ефективен е резултатът.
4. Изплюйте, ако има остъпки от GC Tooth Mouse, може да се остави постепенно да се разсее. Не жте или пиете 30 минути след приложението.

IV. Noční aplikace po čištění zubů, jak je doporučena specializy stomatologů:
1. Aplikujte dostatečnou vrstvu GC Tooth Mouse na dolní a horní zuby. Materiál by měl být aplikován v množství velikosti hrášku na každý zub. Pokud je obtížně přístupná oblast (mezi zuby) použijte interdentalní kartáček nebo dentální nit GC Tooth Mouse.
2. Nechte GC Tooth Mouse v ústech po dobu minimálně 3 minuty.
3. Poučte pacienta, aby jazykem rozptýlil zbytek GC Tooth Mouse v celých ústech. Udržte v ústech co nejdéle (až 1 - 2 minuty), nepolykejte a vyhněte se vykašlávání.
4. Požádejte pacienta, aby vyplivl a pokud je to možné, aby nevyplachoval. Zbytek krému GC Tooth Mouse zůstane na povrchu zubů, může být ponechán a postupně se rozpustí. Advise the patient not to eat or drink for 30 minutes following application.

ПРИЧУТИ
Ягода (S), мелон (M), ванилия (V), мента (I), tutti-frutti (T)
Забележка: S, M, V, I и T jsou zkratky názvů jednotlivých příchutí. Tyto zkratky jsou uvedeny na tubách za sériovým číslem pro označení příchutě obsahu.
Příklad: 021003S.....jahoda

SKLADOVÁNÍ
Uchovávejte na chladném suchém místě s nízkou vlhkostí a chráňte před přímým slunečním světlem (8-25°C /46,4-77,0°F).
(Expírační: 2 roky od data výroby)

BALENÍ
Tub obsahující 40 g (35 mL)
10 x 40 g (2 kusů od příchutí jahoda, meloun, vanilka, mint, tutti-frutti)
2 jednorázové balení
10 x 40 g od příchutí vanilka, jahoda, meloun, tutti-frutti, mint
3 náhradní balení
1 x 40 g tuba od jednotlivé příchutě

POZNAČKA
GC Tooth Mouse je jeho unikátní CPP-ACP formulí byl vyvinut na fakultě zubní medicíny na univerzitě v Melbourne, Viktorie v Austrálii.
*RECALDENT je registrovanou ochrannou značkou s licencí. CPP-ACP technologie se používá v licenci pro Austrálii, Nový Zéland, Evropu, Kanadu a USA.

UPOZORNĚNÍ
1. Vždy po kontaktu odstraněte zbytkový krém nebo vlhkost na konci tuby a uzavřete ji.
2. V případě kontaktu s očima ihned vypláchněte vodou a vyhledejte odborného lékaře.
3. V případě vyvolání otěvové opertve vodou.
4. V případě vyvolání otěvové opertve vodou.
5. U sluchajících projevů nebo jiné příznaky onemocnění, které mohou být příznaky alergie či přecitlivělosti na benzotátové přípravky, nebo jiné komponenty obsažené v přípravku. V takovém případě přípravek dále nepoužívejte a vyhledejte odborného lékaře.

Posledně upravené : 07/2008

Prije uporabi pažljivo prečitati upute za uporabu. **HR**

GC Tooth Mouse

ZUBNA KREMA S BIOPOLAZOLIVIM KALCIJEM I FOSFATOM FOSFATEM

Samu za uporabu stomatološku uporabu u

